

RESOLUCIÓ del procediment sancionador núm. PS 29/2011, referent a l'Agència de l'Habitatge de Catalunya.

Antecedents

Primer.- El dia 11/01/2011 va tenir entrada a l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades una denúncia contra l'Agència de l'Habitatge de Catalunya (en endavant AHC), en la qual es posava de manifest un possible incompliment de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal (en endavant, LOPD)

En concret, la persona denunciant exposava que en introduir el seu nom i cognoms en un cercador d'internet, s'accedia a la Resolució número XX de data XX/XX/XX. En aquesta Resolució, sota el títol "*Llistat de notificació de les resolucions d'atorgament de prestacions permanents per al pagament del lloguer*" hi figuren publicades les dades següents: nom i cognoms de la persona a la que se li ha atorgat la prestació així com el seu número de document nacional d'identitat –amb totes les xifres-, import de la prestació atorgada, sistema de pagament de la mateixa, número d'expedient i oficina gestora. Adjunt a l'escrit de denúncia, s'aportava còpia de les captures efectuades a través del cercador d'internet, on hi figurava l'enllaç a la Resolució número XX de data XX/XX/XX.

Segon.- Arran de la denúncia, l'Autoritat va obrir una fase d'informació prèvia (núm. 08/2011), d'acord amb el que preveu l'article 7 del Decret 278/1993, de 9 de novembre, sobre el procediment sancionador d'aplicació als àmbits de competència de la Generalitat, en relació amb l'article 19 de la Llei 32/2010, de l'1 d'octubre, de l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades, per tal d'obtenir més informació sobre les circumstàncies dels fets i els subjectes responsables.

En el si d'aquesta fase d'investigació, el dia 11/01/2011 el personal de l'Àrea d'Inspecció va verificar que en introduir en el cercador google el nom i cognoms de la persona denunciant, s'accedien a una sèrie de referències, entre les quals, hi figurava l'enllaç següent: XXX. A continuació, en clicar aquest enllaç, s'accedia a la Resolució número XX de data XX/XX/XX sota el títol "*Llistat de notificació de les resolucions d'atorgament de prestacions permanents per al pagament del lloguer.*" En aquest document, es podien visualitzar el nom i cognom, el procediment, el número de document nacional d'identitat amb totes les seves xifres, l'import de la prestació atorgada així com el sistema de pagament de la mateixa i l'oficina gestora.

El mateix dia, el personal de l'Àrea d'Inspecció també va verificar que al web de l'Agència de l'Habitatge de Catalunya (URL: <http://www.agenciahabitatge.cat/wps/portal>) hi figuraven publicades juntament amb la Resolució número XX de data XX/XX/XX, altres Resolucions per mitjà de les quals es notificava el resultat de la convocatòria efectuada per la Resolució MAH/1100/2010, de 8 d'abril, per la qual es convoquen les prestacions permanents per al pagament del lloguer corresponents a l'any 2010. En totes les Resolucions hi figuraven publicades les dades següents: nom i cognoms de la persona a la que se li ha atorgat la prestació així com el seu número de document nacional d'identitat –amb totes les xifres-, import de la prestació atorgada, sistema de pagament de la mateixa, número d'expedient i oficina gestora.

Tercer.- Mitjançant escrit de data 17/01/2011, aquesta Autoritat va requerir a l'Agència de l'Habitatge de Catalunya per tal que informés sobre una sèrie d'extremes relacionats amb els fets investigats. Aquest requeriment fou contestat per dita Agència, per mitjà d'escrit de data 01/02/2011 amb registre d'entrada a l'Autoritat el 03/02/2011.

En aquest escrit, l'Agència de l'Habitatge de Catalunya, exposava el següent:

- *"(...) La Resolució MAH/1100/2010, de 8 abril, per la qual es van convocar les prestacions permanents per al pagament de lloguer corresponents al 2010 es regeix pels criteris i condicions regulades a l'Ordre MAH/402/2009.
L'Ordre MAH/402/2009, de 5 d'agost, per la qual es regulen les prestacions permanents per al pagament del lloguer determina a l'article 14.5 el sistema de notificació dels actes de tramitació i de resolució d'aquestes prestacions de la següent manera:
"La notificació dels actes de tramitació i resolutoris d'aquestes prestacions, d'acord amb els articles 59.6 b) i 60 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, es farà per mitjà de l'exposició de llistes als taulers d'anuncis de les entitats col·laboradores en la gestió de les prestacions, i també als taulers d'anuncis i als web de la Secretaria d'Habitatge i d'Adigsa, o l'entitat que assumeixi les seves funcions."*
- *"Dades que apareixen a les resolucions: tal i com especifica el "resolc" del llistat de notificació de les resolucions d'atorgament de prestacions permanents per al pagament del lloguer, les dades que pareixen són les de les persones a les que se'ls atorga l'ajut.
"1. Atorgar a les persones que es relacionen a l'annex d'aquesta Resolució les prestacions que en cada cas s'hi indiquen, atès que es disposa de crèdit suficient i compleixen amb els requisits establerts al punt 4 de la Resolució MAH/1100/2010."*

També s'exposava que la Secretaria d'Habitatge del Departament de Medi Ambient i Habitatge (avui, Secretaria d'Habitatge i Millora Urbana del Departament de Territori i Sostenibilitat) és l'òrgan responsable del fitxer anomenat *"Fitxer de prestacions permanents per al pagament del lloguer"* aprovat mitjançant Ordre MAH/402/2009, de 5 d'agost, per la qual es regulen les prestacions permanents per al pagament del lloguer, publicada al DOGC número 5470, de 23/09/2009. Aquest fitxer té per finalitat: *"disposar d'uns sistemes d'informació sobre les persones sol·licitants de les prestacions i d'anàlisi de dades sobre les necessitats i dificultats de les persones que viuen a Catalunya per fer-se càrrec del pagament del lloguer; la detecció i prevenció de les situacions de risc de pèrdua de l'habitatge; la tramitació del procediment de concessió de les prestacions, i la gestió de les prestacions i els motius de la seva suspensió o extinció."*

Quart.- En data 11/02/2011, personal de l'Àrea d'Inspecció va verificar que al web de l'Agència de l'Habitatge de Catalunya (URL: <http://www.agenciahabitatge.cat/wps/portal>) hi figuraven també publicades dins l'apartat anomenat *"Resolucions prestacions permanents per al pagament del lloguer"*, el llistat de resolucions relatives a *"Nous sol·licitants en la convocatòria de 2010"* i el llistat de resolucions dels *"Nous sol·licitants amb contractes signats durant l'any 2010 obtinguts a través d'una Borsa de Mediació"*.

Aquesta verificació es va reiterar novament en data 16/03/2011, deixant constància de la mateixa mitjançant diligència expedida a l'efecte.

En clicar les diferents Resolucions, es va comprovar que en les resolucions favorables, hi figuraven publicades les dades següents: nom i cognoms de la persona a la que se li ha atorgat la prestació així com el seu número de document nacional d'identitat –amb totes les xifres-, import de la prestació atorgada, sistema de pagament de la mateixa, número d'expedient i oficina gestora. En canvi, en les resolucions denegatòries hi figuraven les dades següents: número d'expedient administratiu, inicials de nom i cognoms de la persona que havia sol·licitat la prestació, el número de document nacional d'identitat amb totes les seves xifres, l'oficina gestora i els motius de la denegació –si bé aquest últim camp, no apareix en aquelles resolucions denegatòries per motius pressupostaris.

Cinquè.- Per mitjà d'escrit de data 17/02/2011, aquesta Autoritat va efectuar un nou requeriment d'informació a la Secretaria d'Habitatge i Millora Urbana, com a òrgan responsable del fitxer *"Fitxer de prestacions permanents per al pagament del lloguer"*. En relació als diferents extrems plantejats per l'Autoritat, la Secretaria d'Habitatge i Millora Urbana, per mitjà d'escrit de data 01/03/2011, exposava el següent:

- *"(...) Amb l'entrada en vigor de la Llei 13/2009, aquestes són les funcions que actualment desenvolupa l'AHC, que inclouen la gestió, execució, coordinació i difusió de les ajudes destinades al lloguer d'habitatges:*

Article 3. funcions.

1. Corresponen a l'AHC les funcions següents: a) Gestionar, executar, coordinar i difondre els ajuts que el departament competent en matèria d'habitatge encomana a l'agència, inclosos, entre altres, els ajuts destinats a la promoció, el foment i la compra d'habitatges amb protecció oficial, al lloguer i a la rehabilitació d'habitatges i edificis d'habitatges, i a la mediació social en l'àmbit del lloguer privat.(...)

Recordar que conforme a la disposició Transitòria Segona de la Llei 13/2009 (apartat 1) "Les activitats i les funcions que, en el moment de l'entrada en vigor d'aquesta llei, estigui duent a terme l'empresa Administració, Promoció i Gestió, SA (Adigsa) passen a ésser assumides per l'agència de l'Habitatge de Catalunya."

- *"Quant a la qüestió relativa als "dos tipus de prestacions" previstes en la Resolució MAH/1100/2010, de 8 d'abril, per la qual es convoquen les prestacions permanents per al pagament del lloguer corresponents a l'any 2010, resulta necessari contestar conforme a les següents precisions:*

a) En primer lloc, assenyalar que les prestacions socials de caràcter econòmic als quals es refereix la Resolució MAH/1100/2010 són del mateix gènere, distingint-se entre elles el tipus de procediment a través del com seran sol·licitades, valorades i atorgades/negades; a saber:

- I. Procediments de concurrència competitiva, i*
- II. Procediments de concurrència no competitiva.*

(...)

g) D'altra banda, si bé és cert que en el punt 11 de la Resolució MAH/1100/2010 s'estableix que "la notificació dels actes que es duen a terme en el procés de gestió de les prestacions que formin part d'un procés de concurrència competitiva" es farà d'acord a l'establert en l'article 59.6 b) de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, això no vol dir que la notificació dels

Carrer de la Llacuna, 166, 7a. Planta
08018 Barcelona

actes que es van tramitar a través del procés de concurrència no competitiva (per ordre de presentació) no estigui regulat.

h) En aquest sentit, l'article 14.5 de l'Ordre 402/2009 estableix expressament:

[...]

14.5 La notificació dels actes de tramitació i resolutoris d'aquestes prestacions, d'acord amb els articles 59.6b) i 60 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, es farà per mitjà de l'exposició de llistes en els taulers d'anuncis de les entitats col·laboradores en la gestió de les prestacions, i també en els taulers d'anuncis i web de la Secretaria d'Habitatge i d'Adigsa, o l'entitat que assumeixi les seves funcions. [...]

(...)

j) Per tot això, es conclou que al tenor del que es disposa per l'article 60 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, en relació amb l'article 14.5 de l'ORDRE 402/2009; la notificació dels actes de tramitació i resolutoris de les prestacions regulades per aquesta Ordre (prestacions permanents per al pagament del lloguer) es farà pels mitjans aquí mateix previstos, sense distinció del tipus de procediment usat per determinar la seva procedència, doncs aquest article preveu que aquesta comunicació es dugui a terme a través de taulers d'anuncis i de mitjans addicionals com les pàgines web degudament identificades."

Sisè.- En data 31/03/2011, la directora de l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades va acordar iniciar procediment sancionador contra l'Agència de l'Habitatge de Catalunya, d'una banda, per una presumpta infracció greu prevista a l'article 44.3 d), en relació amb l'article 4, ambdós de la LOPD i de l'altra, per una infracció greu prevista a l'article 44.3 k) en relació amb l'article 11 de la LOPD –en aquest últim cas, d'acord amb la modificació operada per la Llei 2/2011, de 4 de març, d'Economia Sostenible. Així mateix, va nomenar instructora de l'expedient a la funcionària de l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades, YYY.

Aquest acord d'inici es va notificar, juntament amb el plec de càrrecs, a l'entitat imputada i a la persona denunciante, el 06/04/2011. En el plec de càrrecs es concedia a les parts interessades un termini de deu dies hàbils comptadors a partir del dia següent de la notificació per formular al·legacions, presentar documents i proposar la pràctica de proves que considerés convenientes per a la defensa dels seus interessos.

Setè.- L'Agència de l'Habitatge de Catalunya per mitjà d'escrit de data 14/04/2011 va formular al·legacions al plec de càrrecs, rebudes en aquesta Autoritat el dia 18/04/2011.

Vuitè.- En data 18/05/2011 van tenir entrada a l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades, dos escrits pels quals es formulaven dues denúncies més contra l'Agència de l'Habitatge de Catalunya, per altres persones també afectades pels mateixos fets exposats a l'antecedent primer de la present resolució. Per aquest motiu, per mitjà de sengles escrits de data 01/06/2011, es va notificar a les dites persones denunciants, tant l'acord d'inici com el plec de càrrecs dictats en el si d'aquest procediment sancionador, atorgant-los un termini de deu dies hàbils comptadors a partir del dia següent de la notificació per formular al·legacions, presentar documents i proposar la pràctica de proves que consideressin convenientes per a la defensa dels seus interessos. Cap de les tres persones denunciants no va presentar al·legacions ni proposar la pràctica de cap prova dins del termini concedit a l'efecte.

Novè.- En data 28/07/2011 la instructora d'aquest procediment va formular proposta de resolució, per la qual proposava que la directora de l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades declarés que l'AHC havia incorregut en una infracció greu –d'acord amb la regulació prevista a la LOPD abans de la modificació operada per la Llei 2/2011, de 4 de març, d'Economia Sostenible- prevista a l'article 44.3 d) en relació amb l'article 4, ambdós de la LOPD.

En aquesta proposta es concedia un termini de deu dies, comptadors a partir de l'endemà de la data de notificació, per tal que les parts interessades formulessin les al·legacions que estimessin convenientes. Aquesta proposta de resolució fou notificada a l'AHC el 02/08/2011 i a les persones denunciants en dates 01/08/2011, 02/08/2011 i 08/08/2011.

El termini de deu dies concedit a les parts, ha transcorregut sense que cap d'elles hagi formulat al·legacions.

Del conjunt de les actuacions practicades en aquest procediment es consideren acreditats els fets que seguidament es detallen com a fets provats.

Fets Provats

Únic.- Durant un temps indeterminat, però com a mínim fins el 16/03/2011, en accedir al web de l'Agència de l'Habitatge de Catalunya (<http://www.agenciahabitatge.cat/wps/portal>), concretament seguint la ruta Àmbits d'actuació- Lloguer- Ajuts al pagament del lloguer- "*Resolucions prestacions permanents per al pagament del lloguer*", objecte de la convocatòria aprovada mitjançant Resolució MAH/1100/2010, de 8 d'abril, per la qual es convoquen les prestacions permanents per al pagament del lloguer, s'accedia –sense cap tipus de restricció– al llistat de resolucions següents:

- Resolucions relatives a "*Nous sol·licitants en la convocatòria de 2010*".
- Resolucions relatives a "*Nous sol·licitants amb contractes signats durant l'any 2010 obtinguts a través d'una Borsa de Mediació*".

En clicar cadascuna de les resolucions s'accedia al seu contingut íntegre. Concretament, en relació amb aquelles resolucions d'atorgament de la prestació, es visualitzaven les dades següents: el número d'expedient administratiu, nom i cognoms de la persona a qui se li havia atorgat la prestació, el número de document nacional d'identitat amb totes les seves xifres, l'import de la prestació atorgada així com el sistema de pagament de la mateixa i l'oficina gestora.

En les resolucions denegatòries hi figuraven les dades següents: número d'expedient administratiu, inicials de nom i cognoms de la persona que havia sol·licitat la prestació, el número de document nacional d'identitat amb totes les seves xifres, l'oficina gestora i els motius de la denegació –si bé aquest últim camp, no apareix en aquelles resolucions denegatòries per motius pressupostaris–.

Fonaments de Dret

Primer.- És d'aplicació al present procediment el previst al Decret 278/1993, de 9 de novembre, sobre el procediment sancionador d'aplicació als àmbits de competència de la Generalitat, segons el previst a la DT 2^a de la Llei 32/2010, de l'1 d'octubre, de l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades. De conformitat amb l'article 5 i 8 de la Llei 32/2010, la resolució del procediment sancionador correspon a la directora de l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades.

Segon.- En el curs del procediment sancionador l'AHC va formular al·legacions davant el plec de càrrecs, a les quals ja s'hi va referir la instructora de forma motivada en la proposta de resolució. Encara que l'AHC no ha formulat al·legacions davant la proposta de resolució, es considera oportú reiterar aquí la resposta motivada que donà la instructora a les al·legacions principals presentades davant el plec de càrrecs, seguint la mateixa numeració emprada en l'escrit d'al·legacions:

2.2. i 2.5 .- Sobre la inexistència de la infracció, i sobre si la difusió de ser perceptor d'una subvenció pot afectar a drets fonamentals.

Aquestes dues al·legacions s'abordaven conjuntament per considerar que el contingut de les mateixes es complementava:

Així, en l'al·legació titulada *"Inexistència de la infracció"*, l'AHC invocava diverses normes legals que al seu entendre habilitaven la publicació de dades de caràcter personal, d'acord amb allò que disposa l'article 11.2 a) de la LOPD. En concret citava el preceptes següents: articles 18.1 i 42.2 de la Llei 38/2003, general de subvencions; article 30.3 d) del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol; articles 6 i 122 de la Llei 18/2007, del dret a l'habitatge; i article 99 del Decret 13/2010, de 10 de febrer, del Pla pel dret a l'habitatge.

A continuació assenyalava que: *"En conseqüència, és clar que l'Agència de l'Habitatge de Catalunya en inserir el nom i cognom, així com el DNI o NIF dels preceptors, no fa més que complir amb la legislació vigent, a més de remoure els obstacles que podrien impedir que els ciutadans puguin gaudir, com diu la Llei General de Subvencions, de plena transparència i publicitat en la concessió dels ajuts, i del dret a denunciar i identificar als presumptes infractors."*

D'altra banda, en l'al·legació efectuada sota el títol *"El caràcter meritori de les dades, ser preceptor d'una subvenció i titular d'una activitat de foment no afecta a l'honor ni als drets i llibertats fonamentals"*, l'AHC considerava que *"(...) No es pot afirmar que divulgar el DNI o NIF, o més aviat atribuir un DNI a un nom i cognoms, vulneri la llei de protecció de dades, atès que l'article 1 de la Llei Orgànica de Protecció de Dades: "Té per objecte garantir i protegir, en allò que respecte al tractament de les dades personals, les llibertats públiques i els drets fonamentals de les persones físiques, i especialment del seu honor i llibertat personal i familiar", i la divulgació de titularitat d'un determinat DNI o NIF, que únicament vincula a la concessió d'una prestació pública al lloguer, no té cap connotació de les que poden afectar a aquestes llibertats o drets, o a l'honor i llibertat personal i familiar (...)"*

En alguns casos, tal com preveu l'article 18.3 d) de la Llei General de Subvencions, la publicació de les dades del beneficiari pot ser contrària al respecte i salvaguarda de l'honor, la intimitat personal i familiar de les persones físiques, però en tot cas ho serà per raó de l'objecte de la subvenció, cosa que no es pot predicar genèricament de tota subvenció. En tot cas, la restricció a la publicitat és l'excepció en matèria de subvencions, i especialment en matèria d'habitatge, on el gaudir d'una subvenció no afecta negativament a cap dret fonamental. (...)

Certament, tal com sosté l'AHC, l'article 11.2 a) de la LOPD regula una excepció a la regla general establerta a l'apartat 1, segons la qual, les dades només es poden comunicar a un tercer per al compliment de finalitats directament relacionades amb les funcions legítimes del cedent i del cessionari amb el consentiment previ de l'interessat. Tal excepció, determina que no és necessari el consentiment previ de l'interessat per a la cessió de dades, "a) *Quan la cessió està autoritzada en una llei*".

Dit això, i atès que en aquesta al·legació l'AHC invoca diversos preceptes que al seu entendre habilitarien la publicació de les dades de caràcter personal consistents en el nom i cognoms juntament amb el número de DNI –amb totes les xifres- que figuren en ambdós tipus de resolucions, convé analitzar –tal i com assenyalava la instructora en la proposta de resolució– si en efecte, es dóna tal circumstància habilitadora.

L'article 18 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de Subvencions determina que: "1. *Els òrgans administratius concedents han de publicar en el diari oficial corresponent, i en els termes que es fixin per reglament, les subvencions concedides amb expressió de la convocatòria, el programa i el crèdit pressupostari al qual s'imputin, el beneficiari, la quantitat concedida i la finalitat o finalitats de la subvenció.*

(...)

3. No és necessària la publicació al diari oficial de l'Administració competent la concessió de les subvencions en els casos següents:

a) *Quan les subvencions públiques tinguin una assignació nominativa en els pressupostos de les administracions, els organismes i altres entitats públiques a què fa referència l'article 3 d'aquesta Llei.*

b) *Quan l'atorgament i la quantia, a favor d'un beneficiari concret, siguin imposats en virtut d'una norma de rang legal.*

c) *Quan els imports de les subvencions concedides, individualment considerades, siguin d'una quantia inferior als 3.000 euros. En aquest cas, les bases reguladores han de preveure la utilització d'altres procediments que, d'acord amb les seves especials característiques, quantia i nombre, assegurin la publicitat dels beneficiaris.*

d) *Quan la publicació de les dades del beneficiari referent a l'objecte de la subvenció pugui ser contrària al respecte i la salvaguarda de l'honor, la intimitat personal i familiar de les persones físiques en virtut del que estableix la Llei orgànica 1/1982, de 5 de maig, de protecció civil del dret a l'honor, a la intimitat personal i familiar i a la pròpia imatge, i hagi estat previst en la seva normativa reguladora.*

4. *Els beneficiaris han de donar la publicitat adequada del caràcter públic del finançament de programes, activitats, inversions o actuacions de qualsevol tipus que siguin objecte de subvenció, en els termes establerts per reglament."*

Carrer de la Llacuna, 166, 7a. Planta
08018 Barcelona

Per la seva banda, l'article 30 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei General de Subvencions, disposa que: "1. *La publicació de les subvencions concedides s'ha de fer durant el mes següent a cada trimestre natural i s'hi han d'incloure totes les concedides durant el període esmentat, sigui quin sigui el procediment de concessió i la forma d'instrumentació, llevat d'aquelles la publicació de les quals estigui exclosa per la Llei.*

2. *Quan la resolució compregui tant l'atorgament de subvencions que individualitzadament superin el límit de 3.000 euros, com de subvencions que no assoleixen aquesta quantia, en la publicació s'han d'assenyalar, a més de les dades individualitzades de les subvencions superiors a 3.000 euros, el lloc o el mitjà en què d'acord amb la normativa reguladora de la subvenció apareixen publicats la resta dels beneficiaris.*

3. *En la publicació s'hi ha de fer constar:*

a) *La convocatòria i la identificació de les subvencions.*

b) *El programa i crèdit pressupostari al qual s'imputin.*

c) *L'existència de finançament amb càrrec a fons de la Unió Europea i, si s'escau, el percentatge de finançament.*

d) ***El nom o la raó social del beneficiari, el número d'identificació fiscal, la finalitat o finalitats de la subvenció amb expressió, si s'escau, dels diferents programes o projectes subvencionats i quantitat concedida. En cas de subvencions plurianuals, import total concedit i distribució d'annualitats.***

Finalment, en relació amb la publicació de les subvencions, l'article 94.3 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre, pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de Finances Públiques de Catalunya (en endavant, TRFLFCat) disposa que: "*La resolució de la concessió ha de contenir com a mínim: a) **La identificació de la persona o persones sol·licitants a les quals se'ls concedeix la subvenció.***

b) *L'import si procedeix, el percentatge subvencionat del pressupost de l'activitat o projecte singular i específic presentat per la persona sol·licitant, si l'objecte de la subvenció és d'aquesta naturalesa. (...)*

I l'article 94.6 del mateix text legal disposa que: "***Els ens concedents han de donar publicitat a les subvencions atorgades mitjançant l'exposició d'aquestes en el tauler d'anuncis designat a la convocatòria i en el supòsit de subvencions d' un import superior a 6.000 euros, s'han de publicar, a més, en el Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya. En tot cas s'ha d'indicar el beneficiari, la quantitat concedida, les finalitats de la subvenció i el crèdit pressupostari al qual s'han imputat. El que estableix aquest apartat no és aplicable a les subvencions nominatives.***"

Tal com sostenia la instructora, del conjunt de preceptes citats s'infereix el següent. D'una banda, els articles 18 de la Llei 38/2003 i els apartats 2 i 3 d) de l'article 30 del Reial decret 887/2006 habiliten la publicació de les dades de caràcter personal relatives al nom i cognoms més número d'identificació fiscal, però només per aquells casos en què l'import atorgat de la subvenció -considerada individualment – és superior als 3.000 euros, cas en el qual, a més a més, dita publicació s'haurà d'efectuar també en el diari oficial corresponent. I d'altra banda, si bé és cert que l'article 94.6 del TRFLFCat obliga a donar publicitat de les subvencions atorgades mitjançant la seva exposició en el tauler d'anuncis designat a la convocatòria,

també ho és que només obliga a identificar el beneficiari, sense que això imposi la publicació del DNI juntament amb el seu nom i cognoms.

En el present cas, val a dir que de les diferents verificacions efectuades pel personal de l'Àrea d'Inspecció durant els dies 11/01/2011, 11/02/2011 i 16/03/2011, no s'observa cap import que considerat individualment superi els 3.000 euros, motiu pel qual, no pot prosperar la pretensió de l'AHC, segons la qual, la normativa abans citada habilitaria expressament la consignació del nom i cognoms junt amb el número de DNI -amb totes les xifres- en les resolucions d'atorgament de les prestacions permanents per al pagament del lloguer.

Sens perjudici de l'anterior, certament l'art. 94.6 del TRFLFCat obliga a publicar les subvencions atorgades mitjançant exposició al tauler d'edictes, i això amb independència de la quantia atorgada. Ara bé, atès que el precepte esmentat obliga a indicar "el beneficiari", convé determinar, per al cas que es tracti de persones físiques, quines dades de caràcter personal era necessari difondre per tal de complir amb aquesta finalitat prevista a la llei.

En aquest sentit, i en la mesura que tal identificació comporta un tractament de dades de caràcter personal, s'ha de tenir en compte que aquest s'haurà de sotmetre als principis i garanties previstos a la LOPD, entre els quals hi figura el principi de qualitat de dades esmentat. Aquest principi s'aplica a les diferents fases del tractament de dades de caràcter personal, és a dir, tant en el moment de la recollida de les dades i emmagatzematge d'aquestes, com a qualsevol posterior ús que se'n faci. Així doncs, el precepte esmentat consagra el principi de pertinència o limitació en el tractament de les dades de caràcter personal, principi que impedeix el tractament d'aquelles dades quan no siguin necessàries o proporcionades a la finalitat que justifica el tractament, i d'acord amb el qual s'haurà de limitar el tractament de dades excessives o bé s'haurà de procedir a la seva supressió.

Així les coses, per tal de determinar si el tractament consistent en la publicació de les dites resolucions que contenen el nom i cognoms juntament amb el DNI/NIF amb totes les xifres, complia amb aquest principi de qualitat de les dades, és procedent invocar en aquest punt la doctrina jurisprudencial (per totes, la Sentència del Tribunal Suprem de 02/07/2007 i la Interlocutòria del Tribunal Constitucional de 26/02/2007), que estableix una sèrie de requisits per tal de comprovar si una mesura restrictiva d'un dret fonamental, com és el dret a la protecció de dades de caràcter personal, és respectuosa amb el principi de proporcionalitat.

En aquest sentit, la jurisprudència assenyala que per tal que una mesura sigui considerada proporcional, caldrà que compleixi amb tres requisits: a) que sigui necessària, en el sentit que no existeixi una altra més moderada per a la consecució d'aquest propòsit amb la mateixa eficàcia (judici de necessitat); b) que sigui susceptible d'aconseguir l'objectiu proposat (judici d'idoneïtat); i, c) que se'n derivin més beneficis o avantatges per a l'interès general que perjudicis sobre altres béns o valors en conflicte (judici de proporcionalitat en sentit estricte).

El primer requisit relatiu al judici de necessitat, fa referència a que la mesura restrictiva de drets fonamentals sigui necessària, en el sentit que no existeixi una altra més moderada per a la consecució d'aquest propòsit amb la mateixa eficàcia, de manera que, si la finalitat del tractament es pot aconseguir mitjançant la realització d'una activitat diferent al tractament efectuat, sense que aquesta finalitat sigui alterada o perjudicada, s'hauria d'optar per aquesta

Carrer de la Llacuna, 166, 7a. Planta
08018 Barcelona

última, atès que el tractament de les dades de caràcter personal suposa, tal com consagra el nostre Tribunal Constitucional, en la Sentència 292/2000, de 30 de novembre, una limitació al dret de la persona a disposar de la informació que es refereixi a si mateixa. En aquest sentit, i aplicant aquest judici de necessitat al cas present, la finalitat del tractament, és a dir, la identificació dels beneficiaris de les prestacions permanents per al pagament del lloguer, s'hauria pogut assolir sense necessitat de publicar el nom i cognoms juntament amb el DNI/NIF amb totes les xifres, ja que la identificació dels mateixos quedava garantida mitjançant la publicació del nom i cognoms, i per a l'eventual coincidència entre dos o més aspirants, per mitjà de la publicació parcial del DNI/NIF, adoptant així una mesura que permetia aconseguir la mateixa finalitat i resultant alhora menys perjudicial amb el dret a la protecció de les dades de caràcter personal, i més si és té en compte que les prestacions permanents per al pagament del lloguer anaven destinades a protegir, d'acord amb l'article 6 de l'Ordre MAH/402/2009, de 5 d'agost, per la qual es regulen les prestacions permanents per al pagament del lloguer, a *“persones físiques residents a Catalunya que siguin titulars d'un contracte de lloguer d'un habitatge destinat a residència habitual i permanent, i a les unitats de convivència que tinguin ingressos baixos o moderats, a qui el cost de l'habitatge pot situar en risc d'exclusió social residencial o dificultar el procés d'inserció social, amb especial atenció a les famílies monoparentals i dones en situació de violència de gènere”*, motiu pel qual, amb més raó s'ha garantit que les dades personals objecte de publicació seran les mínimes indispensables per aconseguir la finalitat perseguida que no és altra que la d'identificar els beneficiaris.

Pel que fa al segon requisit, és a dir, que sigui susceptible d'aconseguir l'objectiu proposat (judici d'idoneïtat), certament, la inclusió del nom i cognoms i del número de DNI/NIF contribueix a identificar la persona titular de les dades, però tenint en compte el que s'ha dit anteriorment, aquesta finalitat també s'aconsegueix mitjançant el nom i cognoms, i només en cas de coincidència, amb la numeració parcial del DNI/NIF. A més, en aquest punt és oportú afegir, que el mateix succeeix amb el tercer requisit, és a dir, que se'n derivin més beneficis o avantatges per a l'interès general que perjudicis sobre altres béns o valors en conflicte, ja que es considera que de la identificació de la persona mitjançant el nom i cognoms juntament amb el DNI/NIF amb totes les xifres, no se'n poden derivar més avantatges per l'interès general, atès que el mateix avantatge per l'interès general es podia aconseguir identificant només la persona amb nom i cognoms.

Finalment, respecte a la necessitat de donar compliment al principi de publicitat i transparència en l'atorgament de les subvencions, convé insistir en allò que indicava la instructora en la proposta de resolució, en el sentit que no es discuteix l'existència d'habilitació legal per publicar dites resolucions, sinó la forma en què es va efectuar la dita publicació, atès que en la mesura que aquestes revelen dades de caràcter personal, l'AHC no pot obviar un dret fonamental com és el dret a la protecció de dades de caràcter personal de cadascuna de les persones físiques que figuren en la dita publicació, dret que persegueix, en paraules del Tribunal Constitucional (Sentència 292/2000, de 30 de novembre), ***“garantizar a esa persona un poder de control sobre sus datos personales, sobre su uso y destino, con el propósito de impedir su tráfico ilícito y lesivo para la dignidad y derecho del afectado”***. I per tant, es considera que aplicant allò que determina l'article 4 de la LOPD, és a dir, revelant només aquelles dades estrictament necessàries per aconseguir les finalitats perseguides, l'AHC

Carrer de la Llacuna, 166, 7a. Planta
08018 Barcelona

podia garantir el principi de publicitat i transparència al mateix temps que garantia el dret a la protecció de dades personals.

Per tant doncs, atès el caràcter de dret fonamental del dret a la protecció de dades, els fets que aquí s'imputen, en contra de la manifestació que dona per títol a l'al·legació cinquena formulada davant el plec de càrrecs, la publicació de la informació consistent en què persones identificades reben una subvenció, sí pot afectar un dret fonamental. En conseqüència, l'AHC havia d'actuar rigorosament per tal de minimitzar al màxim els efectes limitatius d'aquest dret fonamental.

En aquest sentit, resulta il·lustratiu invocar aquí la Sentència del Tribunal de Justícia de la Unió Europea de data 09/11/2010, relativa a l'atorgament d'ajuts agrícoles, on el Tribunal va invalidar els articles de dos Reglaments que obligaven la publicació de les dades de caràcter personal de tots els beneficiaris de les ajudes del FEAGA i del FEADER per considerar-los desproporcionats: *"(...)86. Se deduce del conjunto de consideraciones expuestas que no parece que las instituciones hayan ponderado equilibradamente, por un lado, los objetivos del artículo 44 bis del Reglamento nº1290/2005 y del Reglamento nº259/2008 y, por otro, los derechos que los artículos 7 y 8 de la Carta reconocen a las personas físicas. Dado que las excepciones a la protección de datos de carácter personal y las limitaciones de dicha protección deben establecerse sin sobrepasar los límites de lo estrictamente necesario (...) y que cabe concebir medidas que entrañen lesiones de menor gravedad a este derecho fundamental de las personas físicas, sin dejar por ello de contribuir eficazmente al logro de los objetivos de la normativa de la Unión controvertida, procede concluir que el Consejo y la Comisión han sobrepasado los límites que impone el respeto al principio de proporcionalidad al obligar a publicar los nombres de todas las personas físicas beneficiarias de ayudas del FEAGA y del Feader y los importes específicos percibidos por ellas."*

En base a les consideracions precedents, i en consonància amb allò que proposà la instructora del procediment, procedeix desestimar ambdues al·legacions.

2.3.- Publicació de les resolucions i publicitat de les subvencions.

L'AHC manifestava que *"l'article 18.4 de la Llei 38/2003, així com la Llei de finances públiques de Catalunya, Decret legislatiu 3/2003, (art.37.1d.) no solament preveuen la publicació de les resolucions com a mitjà de notificació legítim del beneficiari, sinó també la publicitat de la identitat dels preceptors, com a mitjà de difusió de l'activitat administrativa de foment, de forma que els preceptors tenen obligació de donar la adequada publicitat, si així s'estableix reglamentàriament, i poder exigir el reintegrament dels ajuts."*

Abans d'abordar la present al·legació, la instructora recordava en la proposta de resolució que en formular el plec de càrrecs s'havien imputat dues infraccions diferenciades, atès que la convocatòria de les prestacions permanents per al pagament del lloguer aprovada per mitjà de Resolució MAH/1100/2010, de 8 d'abril, regulava dos tipus de procediments en funció de la prestació sol·licitada: un procediment de concurrència competitiva i un altre no sotmès a concurrència competitiva.

Carrer de la Llacuna, 166, 7a. Planta
08018 Barcelona

Doncs bé, respecte el primer procediment, tot i considerar que existia habilitació legal per a la publicació de les dites Resolucions en base a l'article 59.6 b) de la Llei 30/1992, relacionat amb l'article 11 de la Resolució MAH/1100/2010, es va considerar que des del punt de vista del principi de qualitat de les dades, la publicació del nom i cognoms junt amb el número de DNI –amb totes les xifres- era excessiu en relació amb la finalitat de la seva publicació, que no era altra, que la de identificar la persona beneficiària de la dita prestació; consideració que es reitera ara en formular la present resolució, tenint en compte també la normativa de subvencions invocada per l'entitat imputada, tal com s'ha exposat en contestar l'al·legació anterior.

En canvi, respecte les prestacions no sotmeses a procediments de concurrència competitiva, es considerava que aquestes no gaudien de l'habilitació legal anterior, motiu pel qual, s'imputava una presumpta cessió il·lícita de dades personals. Doncs bé, a la vista de les al·legacions formulades, i en consonància amb allò que ja argumentà la instructora en la proposta de resolució, es considera procedent modificar la qualificació jurídica d'aquesta publicació que s'havia efectuat a l'inici del procediment, referent a les prestacions no sotmeses a concurrència competitiva, per les raons que s'indiquen a continuació.

Com ja s'ha exposat, l'article 94.6 del TRLFCat imposa el deure de donar publicitat a les subvencions atorgades mitjançant exposició al tauler d'anuncis designat a l'efecte a la convocatòria. Així, aquest precepte contempla una habilitació legal per a la publicació de les subvencions atorgades en el tauler d'anuncis establert a la convocatòria. A aquest respecte, tot i que la convocatòria aprovada per Resolució MAH/1100/2010, de 8 d'abril, per la qual es convoquen les prestacions permanents per al pagament del lloguer corresponents a l'any 2010, no es determinava expressament quin era el tauler d'anuncis on es practicaria la notificació d'aquestes prestacions derivades de procediments de concurrència no competitiva, si que és cert, que l'article 1 d'aquesta convocatòria remet als criteris establerts a l'Ordre MAH/402/2009, de 5 d'agost, per la qual es regulen les prestacions permanents per al pagament al lloguer. Així, aquesta Ordre, concretament al seu article 14.5 preveu expressament que: *“La notificació dels actes de tramitació i resolutoris d'aquestes prestacions, d'acord amb els articles 59.6 b) i 60 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, es farà per mitjà de l'exposició de llistes als taulers d'anuncis de les entitats col·laboradores en la gestió de les prestacions, i també als taulers d'anuncis i als web de la Secretaria d'Habitatge i d'Adigsa, o l'entitat que assumeixi les seves funcions.”*

Relacionat amb aquest precepte, cal afegir que l'article 12 de la Llei 11/2007, de 22 de juny, d'accés electrònic dels ciutadans als serveis públics, disposa que: *“La publicació d'actes i comunicacions que, per disposició legal o reglamentària hagin de publicar-se en tauler d'anuncis o edictes podrà ser substituïda o complementada per la seva publicació en la seu electrònica de l'organisme corresponent.”*

Així les coses, de la normativa citada s'infereix que l'AHC gaudia d'habilitació legal per a publicar en el tauler d'anuncis de la seva seu electrònica les prestacions atorgades mitjançant el procediment de concurrència no competitiva, fet que impedeix mantenir la qualificació jurídica d'aquests fets com a presumpta infracció de l'article 44.3 k) de la LOPD –d'acord amb la modificació operada per la Llei 2/2011, de 4 de març, d'Economia Sostenible- que en

relació amb l'article 11 de la LOPD tipifica com a infracció greu la cessió o comunicació il·lícita de dades personals.

Ara bé, malgrat considerar que existia habilitació legal per publicar l'atorgament d'aquest tipus de prestacions, dita habilitació no abastava la publicació del nom i cognoms més número de DNI –amb totes les xifres- a efectes d'identificar la persona beneficiària i això en base a les raons que s'han exposat en abordar les anteriors al·legacions.

En definitiva, que tal com ja assenyalava la instructora en la proposta de resolució, procedeix estimar la present al·legació en el sentit de no mantenir la qualificació dels fets esmentats com a constitutius d'una cessió il·lícita, sinó com una vulneració del principi de qualitat, i en concret de l'article 4.1 de la LOPD.

Tercer.- Tant a l'acord d'inici dictat en data 31/03/2011 com a la proposta de resolució de data 28/07/2011, s'assenyalava a efectes de determinar les infraccions en què pot haver incorregut l'entitat imputada, que els tipus infractors previstos a l'article 44 LOPD han estat modificats per la disposició addicional 56a de la Llei 2/2011, de 4 de març, d'Economia Sostenible. No obstant l'anterior, d'acord amb el principi general d'irretroactivitat contemplat a l'article 128 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques, s'han d'aplicar les disposicions sancionadores vigents en el moment de produir-se els fets que constitueixen infracció administrativa, tret que afavoreixin al presumpte infractor, circumstància que no es dona en el present cas en relació amb el tipus infractor previst a l'article 44.3.d) de la LOPD. És per això que aquesta modificació legislativa no afecta la qualificació d'aquesta infracció:

L'article 4 de la LOPD regula el principi de qualitat de dades i en el seu apartat primer estableix que: *“Les dades de caràcter personal només es poden recollir per ser tractades, així com sotmetre-les a aquest tractament, quan siguin adequades, pertinents i no excessives en relació amb l'àmbit i les finalitats determinades, explícites i legítimes per a les quals s'hagin obtingut”*.

En el cas que ens ocupa, es considera acreditat que l'AHC va publicar les resolucions d'atorgament de les prestacions permanents per al pagament del lloguer de l'any 2010, on hi figuraven les dades de caràcter personal de les persones a les quals s'havia atorgat la dita prestació consistents en el nom i cognom, número de document nacional d'identitat amb totes les seves xifres així com el número d'expedient administratiu, l'import de la prestació atorgada així com el sistema de pagament de la mateixa i l'oficina gestora. Al respecte, es oportú ressaltar, que la finalitat d'incorporar en aquestes resolucions el nom i cognom juntament amb el DNI amb totes les xifres, obeïa únicament al motiu de facilitar la identificació de les persones a les quals se'ls havia atorgat la prestació permanent del lloguer.

Així les coses, per tot el que s'ha exposat anteriorment, es considera acreditat que l'AHC ha dut a terme un tractament de les dades de caràcter personal, que resulta contrari al principi de qualitat de dades que preveu l'article 4 de la LOPD, per considerar-se excessiu en relació amb la finalitat pretesa. Aquests fets són constitutius de la infracció prevista a l'article 44.3.d) de la LOPD, que tipifica com a infracció greu:

“Tractar les dades de caràcter personal o utilitzar-les posteriorment amb conculcació dels principis i garanties que estableix aquesta Llei o amb incompliment dels preceptes de protecció que imposin les disposicions reglamentàries de desplegament quan no constitueixin infracció molt greu”.

Com ja s'ha dit, la vulneració del principi de qualitat està actualment prevista, també com a constitutiva d'infracció greu, a l'article 44.3.c) de la LOPD.

Quart.- Pel que fa a l'altra imputació efectuada en el plec de càrrecs, d'acord amb el que s'ha exposat al recordar la resposta formulada per la instructora a l'al·legació 2.3, escau concloure que no procedeix mantenir la valoració jurídica inicial, atès que no es pot considerar que l'AHC hagi comès la infracció tipificada a l'article 44.3 k) de la LOPD –d'acord amb la modificació operada per la LES- en relació amb la publicació de les resolucions relatives a les prestacions no sotmeses a un procediment de concurrència competitiva, tota vegada que existia habilitació legal per aplicació conjunta dels preceptes 94.6 del TRLFCat i 12 de la Llei 11/2007 vinculats al que disposaven la convocatòria aprovada per Resolució MAH/1100/2010 i les bases del procediment aprovades per mitjà de l'Ordre MAH/402/2009.

No obstant això, quant al contingut de les dades personals publicades en la resolució d'aquest procediment que no estava subjecte a concurrència competitiva, es considera que amb la difusió efectuada es vulnera també el principi de qualitat consagrat a l'article 4.1 de la LOPD, i això per les mateixes raons indicades al fonament de dret anterior. En conseqüència, aquests fets que inicialment s'havien imputat de manera diferenciada com a constitutius d'una infracció greu per cessió il·lícita de dades (art. 44.3.k de la LOPD), queden integrats en el tipus infractor greu que resulta d'aplicació respecte als altres fets que s'han analitzat en el fonament de dret anterior, és a dir, l'article 44.3.d) de la LOPD.

Cinquè.- Davant la constatació de les infraccions previstes a l'article 44 de la LOPD, per al cas de fitxers o tractaments de les administracions públiques, l'article 21 de la Llei 32/2010, en consonància amb l'article 46.1 de la LOPD, faculta a la directora de l'Autoritat per tal que en la resolució per la qual es declari la infracció, pugui establir mesures que escau adoptar perquè cessin o es corregeixin els efectes de la infracció.

Doncs bé, en el cas present, pel que fa a les resolucions per les quals s'atorgaven les prestacions permanents per al pagament del lloguer per a l'any 2010, on hi figuraven les dades de caràcter personal que es consideren excessives, no procedeix efectuar cap requeriment per tal que deixin de figurar aquestes dades, atès que des de l'Àrea d'Inspecció, ja es va comprovar en data 01/06/2011 que en accedir al web de l'AHC ja no figuraven accessibles les dites Resolucions. Així mateix, també es va comprovar que a l'adreça XXX, on abans hi figurava accessible la Resolució número XX de data XX/XX/XX, ara apareix el missatge *“Error, la pàgina no s'ha trobat”*.

Finalment, pel que fa a procediments futurs equivalents al que va donar lloc al present procediment, es considera que tampoc no procedeix efectuar cap requeriment d'adopció de mesures, atès que la pròpia AHC ha manifestat en les al·legacions formulades davant el plec de càrrecs que: *“(…) D'acord amb el que consta en aquest escrit en el punt 1, aquesta part es reitera sobre el fet de procedir a revisar la seva actuació d'acord amb les recomanacions de*

Carrer de la Llacuna, 166, 7a. Planta
08018 Barcelona

l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades, encara que no sigui a títol de correcció, mitjançant la implementació de les mesures que s'estimi adient, tota vegada que, de fet, la seva responsabilitat malgrat ser normativament assumida, és cert que no en resulta d'actes propis, sinó de la successió en la titularitat del fitxer."

Sisè.- Al marge de tot el que s'ha exposat fins aquí, es considera necessari recomanar a l'Agència de l'Habitatge de Catalunya en relació amb les diferents resolucions que continguin dades de caràcter personal que publiqui a la seva pàgina web, que tingui en compte el que es preveu a la Recomanació 1/2008 sobre les eventuais indexacions que porten a terme els diferents cercadors d'internet, sobretot tenint en compte que el motiu principal de les denúncies que han donat lloc a les presents actuacions, justament es basaven en què un cercador indexava les dades personals contingudes en les resolucions d'atorgament de prestacions permanents per al pagament del lloguer.

Fent ús de les facultats que em confereixen l'article 15 del Decret 278/1993, de 9 de novembre, sobre el procediment sancionador d'aplicació als àmbits de competència de la Generalitat de Catalunya,

RESOLC

Primer.- Declarar que l'Agència de l'Habitatge de Catalunya ha comès una infracció greu prevista a l'article 44.3 d) de la LOPD en relació amb l'article 4, ambdós de la LOPD.

Segon.- Notificar aquesta resolució a l'Agència de l'Habitatge de Catalunya i a les persones denunciants.

Tercer.- Comunicar aquesta resolució al Síndic de Greuges, mitjançant el seu trasllat literal, segons el que especifica l'Acord Tercer del Conveni de Col·laboració entre el Síndic de Greuges de Catalunya i l'Agència Catalana de Protecció de Dades de data 23 de juny de 2006.

Quart.- Ordenar la publicació de la Resolució al web de l'Autoritat (www.apd.cat), de conformitat amb l'article 17.2 de la Llei 32/2010, de l'1 d'octubre.

Contra aquesta resolució, que posa fi a la via administrativa d'acord amb els articles 26.2 de la Llei 32/2010, de l'1 d'octubre, de l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades i 14.3 del Decret 48/2003, de 20 de febrer, pel qual s'aprova l'Estatut de l'Agència Catalana de Protecció de Dades, les parts interessades poden interposar, amb caràcter potestatiu, recurs de reposició davant la directora de l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades, en el termini d'un mes a comptar de l'endemà de la seva notificació, d'acord amb el que preveu l'article 116 i següents de la Llei 30/1992 o bé interposar directament recurs contenciós administratiu davant els Jutjats del Contenciós Administratiu, en el termini de dos mesos a comptar de l'endemà de la seva notificació, d'acord amb els articles 8, 14 i 46 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

Carrer de la Llacuna, 166, 7a. Planta
08018 Barcelona

Igualment, les parts interessades poden interposar qualsevol altre recurs que considerin convenient per a la defensa dels seus interessos.

La directora

Esther Mitjans i Perelló

Barcelona, 15 de setembre de 2011